

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 57/2021

Nr.57/2021

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

11.10.2021

***In presenza dei
sottoindicati membri***

***In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder***

***Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore***

***Josef Nogger
Roberto Paccher
Luca Guglielmi
Jasmin Ladurner
Alessandro Urzi***

***Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär***

***Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale***

Dr. Stefan Untersulzner

***Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates***

Assenti:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Introduzione del profilo professionale di giornalista</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Einführung des Berufsbildes des Journalisten</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

DELIBERAZIONE N. 57/2021

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'articolo 60, comma 7, del contratto collettivo di lavoro applicabile al personale non dirigenziale del Consiglio regionale di data 27 ottobre 2009, ai sensi del quale *“L'individuazione di nuovi profili ovvero una diversa denominazione di quelli esistenti nelle aree e la determinazione dei contingenti delle posizioni economico-professionali e dei percorsi di progressione sono definiti dal Consiglio regionale, previa concertazione con le Organizzazioni sindacali, in base alle esigenze organizzativo/funzionali dell'amministrazione”*;

Considerato che il testo coordinato del Regolamento organico del personale, approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 87 del 18 ottobre 2018, prevede all'articolo 6, comma 3, che *“L'Ufficio di Presidenza, sentite le Organizzazioni sindacali, identifica i profili professionali, definisce le declaratorie e determina i relativi contingenti organici nelle aree”*;

Considerato, altresì, che il medesimo Regolamento organico, all'articolo 15 rubricato *“Attività di informazione, stampa e relazioni pubbliche”* prevede che *“Le mansioni relative alla predisposizione di comunicati, pubblicazioni e dei rapporti con la stampa e alle pubbliche relazioni sono affidate mediante contratto a persone fuori ruolo iscritte all'ordine dei giornalisti professionisti e pubblicisti di cui alla legge n. 69/1963 e successive modifiche ed integrazioni”*;

Preso atto che la legge 7 giugno 2000, n. 150, recante *“Disciplina delle attività di informazione e di comunicazione delle pubbliche amministrazioni”*, riserva alla contrattazione collettiva la disciplina dell'inquadramento e dello stato giuridico ed economico dei giornalisti;

Preso atto che l'articolo 25-bis, comma 1, del decreto-legge 28 gennaio 2019, n. 4, convertito in legge, con modificazioni,

BESCHLUSS Nr. 57/2021

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS

Nach Einsicht in den Artikel 60 Absatz 7 des Tarifvertrags des Personals des Regionalrates, ausgenommen die Führungskräfte, vom 27. Oktober 2009, wonach *„die Bestimmung neuer Berufsbilder bzw. die Neubezeichnung bestehender Berufsbilder innerhalb der Bereiche sowie die Festlegung der Kontingente für die einzelnen Berufs- und Besoldungsklassen und die Folgerichtigkeit der Modalitäten für den Aufstieg des Personals vom Regionalrat nach Absprache mit den Gewerkschaften und unter Berücksichtigung der organisatorischen Erfordernisse der Verwaltung verfügt werden”*;

In Anbetracht der Tatsache, dass der koordinierte Text der Personaldienstordnung, genehmigt mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 87 vom 18. Oktober 2018 im Artikel 6 Absatz 3 Folgendes vorsieht: *„Nach Anhören der Gewerkschaften bestimmt das Präsidium die Berufsbilder, legt die Beschreibung derselben fest und bestimmt die jeweilige Stellenanzahl in den Funktionsbereichen”*;

Angesichts der Tatsache, dass die oben genannte Personaldienstordnung im Artikel 15 *“Information, Presse und Öffentlichkeitsarbeit”* Folgendes vorsieht: *„Das Verfassen von Pressemitteilungen, die Veröffentlichungen, die Beziehungen zur Presse sowie die Öffentlichkeitsarbeit werden Personen außerhalb des Stellenplans mittels Auftrag anvertraut. Diese sind in die Journalistenkammer für Berufsjournalisten und Publizisten gemäß Staatsgesetz Nr. 69/1963 in geltender Fassung eingetragen”*;

Festgestellt, dass laut Gesetz Nr. 150 vom 7. Juni 2000 *„Regelung der Informations- und Kommunikationstätigkeit der öffentlichen Verwaltungen“* die Einstufung sowie die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung der Journalisten im Rahmen der Tarifverhandlungen zu regeln sind;

In Anbetracht der Tatsache, dass Artikel 25-bis, Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 4 vom 28. Januar 2019, in Gesetz umgewandelt mit

dall'articolo 1, comma 1, legge 28 marzo 2019, n. 26, dispone che *“l'individuazione e la regolamentazione dei profili professionali sono affidate alla contrattazione collettiva nell'ambito di una specifica area di contrattazione, con l'intervento delle organizzazioni rappresentative della categoria dei giornalisti”*. La medesima norma prevede che è consentito alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano, in via transitoria, e non oltre il 31 ottobre 2019, di applicare la disciplina riconosciuta dai singoli ordinamenti sino alla definizione di una specifica disciplina da parte di tali enti in sede di contrattazione collettiva;

Considerato che sulla materia è intervenuta anche la Corte Costituzionale a seguito dell'impugnativa da parte dello Stato di talune leggi regionali;

Dato atto che tali norme regionali demandavano la disciplina del rapporto di lavoro dei giornalisti non già ad un contratto pubblicitario negoziato dall'Agenzia per la rappresentanza negoziale della pubblica amministrazione (ARAN), bensì ad un accordo stipulato dalle organizzazioni datoriali degli editori e dalla Federazione nazionale della stampa italiana (FNSI);

Dato atto, altresì, che, con sentenze n. 10/2019, n. 81/2019 e n. 112/2020, la Corte Costituzionale ha sancito l'illegittimità delle leggi regionali impuginate in quanto la normativa statale (sia il d.lgs. n. 165 del 2001, sia la legge n. 150 del 2000) riserva la disciplina dell'inquadramento e dello stato giuridico ed economico dei giornalisti alla contrattazione collettiva del settore pubblico;

Dato atto che la sentenza della Corte Costituzionale n. 112 del 2020 ha evidenziato che la disciplina prevista dall'art. 25-bis, comma 1, del decreto-legge 28 gennaio 2019, n. 4, sopra richiamato, ha carattere di specialità rispetto alla norma statale generale;

Dato atto, altresì, che tale norma statale ha consentito di applicare fino al 31 ottobre 2019

Änderungen durch Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes vom 28. März 2019 Nr. 26 vorsieht, dass *„die Festlegung und die Regulierung der Berufsbilder den Tarifverhandlungen innerhalb eines bestimmten Tarifbereichs unter Mitwirkung der Vertreterverbände der Berufsgruppe der Journalisten anvertraut werden“*. Diese Bestimmung sieht auch vor, dass die Regionen mit Sonderstatut und die autonomen Provinzen Trient und Bozen übergangsweise und bis spätestens 31. Oktober 2019 die in ihren jeweiligen Rechtssystemen anerkannte Regelung anwenden dürfen, bis sie im Rahmen von Tarifverhandlungen eine spezifische Regelung festlegen;

Angesichts der Tatsache, dass sich auch der Verfassungsgerichtshof zu diesem Sachgebiet geäußert hat, nachdem der Staat einige Regionalgesetze angefochten hatte;

Festgestellt, dass diese Regionalgesetze die Regelung des Arbeitsverhältnisses der Journalisten nicht mit einem von der Agentur für Tarifverhandlungen der öffentlichen Verwaltungen (ARAN) ausgehandelten öffentlich-rechtlichen Vertrag, sondern mit einem von den Arbeitgeberverbänden der Verlage und der Federazione nazionale della Stampa italiana (FNSI) ausgehandelten Vertrag zu erfolgen hatte;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Verfassungsgerichtshof mit den Urteilen Nr. 10/2019, Nr. 81/2019 und Nr. 112/2020 die Verfassungswidrigkeit der angefochtenen Regionalgesetze erklärt hat, da gemäß den staatlichen Bestimmungen (sowohl GvdD Nr. 165 von 2001 als auch Gesetz Nr. 150 von 2000) die Regelung der Einstufung und der dienst- und besoldungsrechtlichen Stellung der Journalisten den Tarifverhandlungen des öffentlichen Bereichs vorbehalten ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Verfassungsgerichtshof in seinem Urteil Nr. 112 von 2020 hervorgehoben hat, dass die in Artikel 25-bis, Absatz 1 des oben genannten Gesetzesdekrets Nr. 4 vom 28. Januar 2019 vorgesehene Regelung einen Sonderstatus gegenüber der allgemeinen staatlichen Regelung hat;

In Anbetracht dessen, dass diese staatliche Regelung die Anwendung der Bestimmungen des

quanto previsto dal contratto nazionale di categoria. Dopo tale data, secondo quanto statuito dalla Corte Costituzionale, il contratto nazionale di lavoro dei giornalisti è definito mediante contrattazione collettiva pubblica;

Dato atto che l'articolo 4, comma 1, n. 1 dello Statuto di Autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670 attribuisce alla Regione la potestà di emanare norme legislative in materia di "ordinamento degli uffici regionali e del personale ad essi addetto";

Considerato che la Giunta regionale, con deliberazione n. 220 del 23 dicembre 2020, ha emanato specifiche direttive all'Agenzia provinciale per la rappresentanza negoziale (A.P.Ra.N.) per la negoziazione di distinte disposizioni contrattuali nell'ambito del C.C.R.L. – area non dirigenziale – volte a definire il trattamento giuridico ed economico dei giornalisti operanti presso la Regione Trentino - Alto Adige;

Visto l'accordo collettivo di data 20 aprile 2021, concernente le distinte disposizioni del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale della Regione autonoma Trentino - Alto Adige e delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e Bolzano, volte a definire il trattamento giuridico ed economico dei giornalisti della Regione autonoma Trentino - Alto Adige e delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e Bolzano;

Considerato che l'articolo 2, comma 1, del Testo coordinato del Regolamento organico del personale, approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 87 del 18 ottobre 2018, prevede che *"Le disposizioni contenute nei contratti collettivi, stipulati per il personale dell'Amministrazione regionale, vengono recepite, in quanto applicabili e con le modifiche che attuino e garantiscano l'autonomia organizzativa e funzionale del Consiglio regionale, previa contrattazione, con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza"*;

Ritenuto necessario aggiornare i profili

staatlichen Vertrags für die Berufsgruppe bis zum 31. Oktober 2019 ermöglicht. Nach diesem Datum, wird laut Verfassungsgerichtshof der staatliche Arbeitsvertrag der Journalisten durch öffentliche Tarifverhandlungen festgelegt;

In Anbetracht der Tatsache, dass Artikel 4 Absatz 1 Nr. 1 des Autonomiestatuts, das mit DPR vom 31. August 1972 Nr. 670 genehmigt wurde, die Region befugt, Gesetzesvorschriften über die „Ordnung der Regionalämter und des zugeordneten Personals“ zu erlassen;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Regionalregierung mit Beschluss Nr. 220 vom 23. Dezember 2020 der Landesagentur für Vertragsverhandlungen (A.P.Ra.N) Richtlinien zur Aushandlung gesonderter Vertragsbestimmungen im Rahmen des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal erteilt hat, um die dienst- und besoldungsrechtliche Behandlung der bei der Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten festzulegen;

Unter Berücksichtigung des Abkommens vom 20. April 2021 betreffend die gesonderten Vertragsbestimmungen des Tarifvertrags für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und Bozen, mit dem die dienst- und besoldungsrechtliche Behandlung der Journalisten der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und Bozen festgelegt werden;

In Anbetracht der Tatsache, dass Artikel 2 Absatz 1 des Koordinierten Textes der Personaldienstordnung, genehmigt durch das Dekret des Präsidenten des Regionalrats vom 18. Oktober 2018 Nr. 87, Folgendes vorsieht: *„Die Bestimmungen, die in den für das Personal der Regionalverwaltung unterzeichneten Tarifabkommen enthalten sind, werden - soweit anwendbar und mit den Änderungen, die die Organisations- und Funktionsfähigkeit des Regionalrates gewährleisten – im Rahmen der Tarifverhandlungen mit Präsidiumsbeschluss übernommen“*;

Da die Aktualisierung der Berufsbilder, auf

professionali di cui al testo coordinato del Regolamento organico del personale, approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 87 del 18 ottobre 2018, mediante la definizione dei profili professionali di giornalista;

Preso atto che, per quanto non innovato dal presente provvedimento, rimane in vigore la disciplina sui profili professionali attualmente vigente;

Vista la procedura di concertazione avviata con le Organizzazioni sindacali ai sensi dell'articolo 60, comma 7, del contratto collettivo di lavoro applicabile al personale non dirigenziale del Consiglio regionale di data 27 ottobre 2009 e l'esito favorevole riscontrato nella seduta del 26 agosto u.s.;

Ritenuto di approvare pertanto il testo del provvedimento che definisce i profili professionali di giornalista, secondo quanto contenuto nel testo allegato alla presente deliberazione, costituente sua parte integrale e sostanziale;

Visto l'art. 5 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

d e l i b e r a

1. Di approvare integralmente le premesse.

2. Di approvare la definizione dei profili professionali di giornalista, come contenuti nel documento allegato alla presente deliberazione, che ne forma sua parte integrante e sostanziale.

3. Di dare atto che, per quanto non innovato dal documento allegato, rimane in vigore la disciplina sui profili professionali attualmente vigente.

4. Di disporre la pubblicazione del presente provvedimento ai fini della massima diffusione e conoscibilità, nel rispetto della normativa del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 nella versione aggiornata al decreto

die im Koordinierten Text der Personaldienstordnung, genehmigt durch das Dekret des Präsidenten des Regionalrats vom 18. Oktober 2018 Nr. 87, Bezug genommen wird, durch die Schaffung der Berufsbilder der Journalisten für notwendig erachtet wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass die derzeit geltenden Regelungen für Berufsbilder, sofern sie nicht durch diese Maßnahme erneuert werden, in Kraft bleiben;

Angesichts der mit den Gewerkschaften eingeleiteten Verhandlungen gemäß Artikel 60 Absatz 7 des Tarifvertrags betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet vom 27. Oktober 2009 und ausgehend vom positiven Ausgang der Sitzung vom 26. August 2021;

Die Auffassung vertretend, dass der Text, mit dem die Berufsbilder eines Journalisten festgelegt werden, entsprechend dem diesem Beschluss als wesentlicher und ergänzender Bestandteil beiliegenden Wortlaut genehmigt werden kann;

Nach Einsicht in den Artikel 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit;

b e s c h l i e ß t

1. Die Prämissen vollständig zu genehmigen.

2. Die Definition der Berufsbilder der Journalisten, wie im beigefügten Dokument beschrieben, welches ein wesentlicher und ergänzender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die derzeit geltenden Bestimmungen für Berufsbilder in Kraft bleiben, sofern sie nicht durch das beigefügte Dokument geändert werden.

4. Die Veröffentlichung dieses Beschlusses zum Zwecke der maximalen Verbreitung und Bekanntmachung gemäß den Bestimmungen des gesetzvertretenden Dekrets vom 14. März 2013 Nr. 33 in der geltenden

legislativo 25 maggio 2016, n. 97, come richiamato dalla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10.

5. Di disporre che la presente deliberazione sia pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Fassung des gesetzvertretenden Dekrets vom 25. Mai 2016 Nr. 97, wie im Regionalgesetz vom 29. Oktober 2014 Nr. 10 vorgesehen, zu veranlassen.

5. Die Veröffentlichung dieses Beschlusses im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu veranlassen.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

- Josef Nogger -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
firmato-gezeichnet

<p>PROFILO PROFESSIONALE DI GIORNALISTA</p> <p>POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE B3</p> <p>PROFILO PROFESSIONALE:</p> <p>GIORNALISTA PUBBLICO DIPLOMATO</p>	<p>BERUFSBILD JOURNALIST UND BESOLDUNGSKLASSE B3</p> <p>BERUFSBILD:</p> <p>JOURNALIST/JOURNALISTIN MIT OBERSCHULABSCHLUSS IM ÖFFENTLICHEN DIENST</p>
<p>POSIZIONE ECONOMICO PROFESSIONALE B3</p>	<p>BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE B3</p>
<p>GIORNALISTA PUBBLICO DIPLOMATO</p>	<p>JOURNALIST MIT OBERSCHULABSCHLUSS IM ÖFFENTLICHEN DIENST</p>
<p>1) DESCRIZIONE DEL LAVORO:</p> <p>a) Svolge le attività previste per la figura professionale di giornalista pubblico coerentemente con i livelli di responsabilità e di autonomia stabiliti in relazione alla posizione economica professionale di inquadramento. Nello svolgimento della propria attività assicura la trasparenza, la chiarezza e la tempestività delle comunicazioni seguendo le direttive impartite.</p> <p>b) Cura, in particolare, le seguenti attività: elaborazione della rassegna stampa e sua diffusione, raccolta degli articoli di stampa, scrittura o sistemazione di autobiografie, articoli, discorsi o altro materiale (nella logica delle attività di <i>ghost writer</i>) a favore del Presidente e dei Vicepresidenti, redazione di comunicati stampa sull'attività del Presidente, dei Vicepresidenti e degli organi collegiali consiliari e loro diffusione, redazione di articoli, redazione di newsletter dedicate, predisposizione di interviste o articoli da proporre alla stampa, esecuzione dei compiti richiesti nell'ambito dell'organizzazione di conferenze stampa, di convegni, di incontri istituzionali, di pubbliche relazioni, esecuzione dei compiti richiesti inerenti le attività di <i>image maker</i>, di promozione dei flussi di informazione,</p>	<p>1) STELLENBESCHREIBUNG:</p> <p>a) Er/sie führt die für das Berufsbild des Journalisten im öffentlichen Dienst vorgesehenen Tätigkeiten entsprechend dem Verantwortungs- und Autonomiegrad mit Bezug auf die Berufs- und Besoldungsklasse des Einstufungsbereichs durch. Bei der Ausübung seiner/ihrer Tätigkeit gewährleistet er/sie die Transparenz, Klarheit und Rechtzeitigkeit der Informationen unter Einhaltung der erteilten Richtlinien.</p> <p>b) Er/sie ist insbesondere für folgende Tätigkeiten zuständig: Erstellung und Verbreitung des Pressespiegels, Sammlung der Zeitungsartikel, Erstellung oder Bearbeitung von Autobiografien, Artikeln, Reden oder anderen Materialien (Tätigkeiten des <i>Ghostwriter</i>) für den Präsidenten und die Vizepräsidenten, Erstellung und Verbreitung von Pressemitteilungen über die Tätigkeit des Präsidenten, der Vizepräsidenten und der Kollegialorgane des Regionalrates, Erstellung von Artikeln, spezifische Newsletter, Interviews bzw. Artikel, die der Presse vorzuschlagen sind, Organisation von Pressekonferenzen, Tagungen und institutionelle Treffen, Öffentlichkeitsarbeit, Tätigkeiten zur Imageförderung, Förderung des</p>

<p>di veicolazione delle informazioni attraverso internet e verso i siti dedicati all'attività del Consiglio regionale.</p> <p>c) Collabora con il direttore dell'ufficio di assegnazione e con i dirigenti del Consiglio regionale nelle attività da questi assegnate.</p>	<p>Informationsflusses, Verbreitung der Informationen über das Internet und auf Websites, die sich mit der Tätigkeit des Regionalrates befassen.</p> <p>c) Er/sie arbeitet mit dem vorgesetzten Amtsdirektor und den Führungskräften des Regionalrats im Rahmen der von ihnen zugewiesenen Tätigkeiten zusammen.</p>
2) REQUISITI CULTURALI	2) KULTURELLE VORAUSSETZUNGEN
<p>a) Possesso di diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado di durata quinquennale.</p> <p>b) Iscrizione all'Albo nazionale dei giornalisti come professionista o come pubblicista.</p>	<p>a) Abschluss einer fünfjährigen Oberschule.</p> <p>b) Eintragung im Verzeichnis der Journalisten bzw. der Publizisten des gesamtstaatlichen Berufsverzeichnisses der Journalisten.</p>
<p>3) ACCESSO:</p> <p><i>dall'esterno:</i> concorso pubblico con applicazione della riserva del 30% dei posti al personale interno in possesso dei requisiti sopra previsti e dal contratto collettivo. Altre modalità previste dalle vigenti disposizioni legislative, regolamentari o contrattuali.</p> <p><i>Dall'interno:</i> secondo le modalità previste dal contratto collettivo. Per le funzioni di giornalista è richiesto l'inquadramento nel profilo professionale B3. Qualora incaricato delle funzioni di giornalista, il personale a tempo indeterminato o in comando, già inquadrato nella posizione economico professionale B3, mantiene il suo inquadramento.</p>	<p>39 ZUGANG:</p> <p><i>Von außerhalb:</i> Öffentlicher Wettbewerb, wobei 30% der Stellen internen Mitarbeitern vorbehalten sind, die die oben genannten und im Tarifvertrag festgelegten Voraussetzungen erfüllen. Andere Modalitäten, die in den geltenden Gesetzen, Bestimmungen oder Verträgen vorgesehen sind.</p> <p><i>Intern:</i> gemäß den Bestimmungen des Tarifvertrags. Für die Tätigkeiten des Journalisten ist eine Einstufung im Berufsbild B3 erforderlich. Das in der Berufs- und Besoldungsklasse B3 eingestufte und mit den Aufgaben eines Journalisten beauftragte Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis bzw. in der Stellung einer Abordnung behält das Berufsbild bei, in dem es eingestuft ist.</p>

<p>POSIZIONE ECONOMICO- PROFESSIONALE C1</p> <p>PROFILO PROFESSIONALE: GIORNALISTA PUBBLICO</p>	<p>BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE C1</p> <p>BERUFSBILD: JOURNALIST/JOURNALISTIN IM ÖFFENTLICHEN DIENST</p>
<p>POSIZIONE ECONOMICO PROFESSIONALE C1</p>	<p>BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE C1</p>
<p>GIORNALISTA PUBBLICO</p>	<p>JOURNALIST/JOURNALISTIN IM ÖFFENTLICHEN DIENST</p>
<p>1) DESCRIZIONE DEL LAVORO:</p> <p>a) Svolge le attività previste per la posizione economico professionale B3, in coerenza con le competenze e responsabilità proprie del profilo professionale.</p> <p>b) Svolge le seguenti attività di comunicazione: collaborazione alla gestione dei processi di comunicazione esterna ed interna in relazione ai fabbisogni dell'utenza ed agli obiettivi dell'amministrazione; collaborazione alla definizione di procedure interne per la comunicazione istituzionale, collaborazione alla gestione degli eventi istituzionali, al raccordo dei processi di gestione del sito internet, alla comunicazione esterna richiesta e alle comunicazioni digitali WEB e social.</p> <p>c) Svolge le seguenti attività di informazione: collaborazione allo sviluppo e alla gestione dei processi di informazione in stretta connessione con gli obiettivi istituzionali dell'Amministrazione; collaborazione alla promozione e cura dei collegamenti con gli organi di informazione; collaborazione alla individuazione e/o implementazione di soluzioni e strumenti che possano garantire la costante, adeguata e aggiornata informazione sull'attività istituzionale del Consiglio regionale; collaborazione alla gestione degli eventi stampa e delle consultazioni pubbliche.</p> <p>d) Collabora con il direttore dell'ufficio di assegnazione e con i dirigenti del Consiglio regionale nelle attività da questi assegnate.</p>	<p>1) STELLENBESCHREIBUNG:</p> <p>a) Er/sie führt die für die Berufs- und Besoldungsklasse B3 vorgesehenen Tätigkeiten entsprechend den Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des Berufsbildes durch.</p> <p>b) Er/Sie führt folgende Kommunikations-tätigkeiten durch: Zusammenarbeit bei der Gestaltung externer und interner Kommunikationsprozesse im Rahmen der Bedürfnisse der Nutzer und der Verwaltungsziele; Zusammenarbeit bei der Festlegung interner Verfahren für die institutionelle Kommunikation, Unterstützung bei der Organisation institutioneller Veranstaltungen, bei der Abstimmung der Verwaltungsprozesse für die Website, bei der erforderlichen externen Kommunikation und bei der digitalen Kommunikation im Internet und auf den sozialen Medien.</p> <p>c) Er/sie führt folgende Informations-tätigkeiten durch: Zusammenarbeit bei der Entwicklung und Gestaltung von Informationsprozessen in Übereinstimmung mit den institutionellen Zielen der Verwaltung; Zusammenarbeit bei der Förderung und Betreuung der Kontakte zu den Medien; Zusammenarbeit bei der Ermittlung und/oder Umsetzung von Maßnahmen und Methoden, die kontinuierliche, angemessene und aktuelle Informationen über die institutionellen Tätigkeiten des Regionalrats gewährleisten; Zusammenarbeit bei der Organisation von Presseveranstaltungen und öffentlichen Konsultationen.</p> <p>d) Er/sie arbeitet mit dem vorgesetzten Amtsdirektor und den Führungskräften des</p>

	Regionalrats im Rahmen der von ihnen zugewiesenen Tätigkeiten zusammen.
2) REQUISITI CULTURALI	2) KULTURELLE VORAUSSETZUNGEN
<p>a) Possesso di diploma di laurea triennale, nell'ambito eventualmente richiesto per l'iscrizione all'albo dei giornalisti. In alternativa, qualora non individuato un titolo di laurea abilitante alle funzioni di giornalista, laurea triennale, nei seguenti ambiti: giornalismo, relazioni pubbliche, scienze della comunicazione, lettere, storia, filosofia, psicologia, scienze della formazione, scienze umane, sociologia, pedagogia, scienze politiche ovvero, per i laureati con laurea triennale nell'ambito della giurisprudenza, delle lingue, dell'informatica, dell'archivistica o della economia, del titolo di specializzazione o di perfezionamento post-laurea o di altri titoli post-universitari in comunicazione, relazioni pubbliche o giornalismo rilasciati da università ed istituti universitari italiani e stranieri, ovvero dalla Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione ed iscrizione. Per i titoli rilasciati da istituti universitari stranieri è richiesta la dichiarazione di equipollenza rilasciata da un istituto universitario italiano o altro organo competente.</p> <p>b) Iscrizione all'Albo nazionale dei giornalisti come professionista o come pubblicista.</p>	<p>a) Dreijähriger Hochschulabschluss in dem Bereich, der für die Eintragung in das Verzeichnis der Journalisten erforderlich ist. Sofern kein für die Tätigkeit als Journalist qualifizierender Abschluss vorliegt, ist alternativ ein dreijähriger Hochschulabschluss in den folgenden Fachrichtungen erforderlich: Journalismus, Öffentlichkeitsarbeit, Kommunikationswissenschaften, Literaturwissenschaften, Geschichte, Philosophie, Psychologie, Erziehungswissenschaften, Humanwissenschaften, Soziologie, Pädagogik, Politikwissenschaften oder, für Absolventen mit einem dreijährigen Studienabschluss in den Bereichen Recht, Sprachen, Informatik, Archivwesen oder Wirtschaftswissenschaften eine post-graduale Qualifikation in den Bereichen Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Journalismus, die von italienischen und ausländischen Universitäten und Hochschulen oder von der Hochschule für Öffentliche Verwaltung (Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione) ausgestellt wurde. Bei Abschlüssen, die von ausländischen Hochschulen ausgestellt wurden, ist eine von einer italienischen Hochschule oder einer anderen zuständigen Stelle ausgestellte Gleichwertigkeitserklärung erforderlich.</p> <p>b) Eintragung im Verzeichnis der Journalisten bzw. der Publizisten des gesamtstaatlichen Berufsverzeichnisses der Journalisten.</p>
<p>3) ACCESSO: <i>dall'esterno:</i> concorso pubblico con applicazione della riserva del 30% dei posti al personale interno in possesso dei requisiti sopra previsti e dal contratto collettivo Altre modalità previste dalle vigenti disposizioni legislative, regolamentari o contrattuali. <i>Dall'interno:</i> secondo le modalità previste dal contratto collettivo. Qualora incaricato delle funzioni di giornalista, il personale a tempo indeterminato o in comando, già inquadrato nella posizione economico professionale C1, mantiene il suo inquadramento.</p>	<p>3) ZUGANG: <i>Von außerhalb:</i> Öffentlicher Wettbewerb, wobei 30% der Stellen internen Mitarbeitern vorbehalten sind, die die oben genannten und im Tarifvertrag festgelegten Voraussetzungen erfüllen. Andere Modalitäten, die in den geltenden Gesetzen, Bestimmungen oder Verträgen vorgesehen sind. <i>Intern:</i> gemäß den Bestimmungen des Tarifvertrags. Das in der Berufs- und Besoldungsklasse C1 eingestufte und mit den Aufgaben eines Journalisten beauftragte Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis bzw. in der</p>

	Stellung einer Abordnung behält das Berufsbild bei, in dem es eingestuft ist.
--	-------------------------------------------------------------------------------

<p>POSIZIONE ECONOMICO- PROFESSIONALE C2</p> <p>PROFILO PROFESSIONALE: GIORNALISTA PUBBLICO ESPERTO</p>	<p>BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE C2</p> <p>BERUFSBILD:</p> <p>FACHJOURNALIST/FACHJOURNALISTIN IM ÖFFENTLICHEN DIENST</p>
<p>POSIZIONE ECONOMICO PROFESSIONALE C2</p>	<p>BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE C2</p>
<p>GIORNALISTA PUBBLICO ESPERTO</p>	<p>FACHJOURNALIST/FACHJOURNALISTIN IM ÖFFENTLICHEN DIENST</p>
<p>1) DESCRIZIONE DEL LAVORO:</p> <p>a) Svolge le attività previste per la posizione economico professionale C1, assumendo per l'attività svolta le responsabilità proprie del profilo professionale.</p> <p>b) Conseguentemente, nelle attività di comunicazione: gestisce i processi di comunicazione esterna ed interna in relazione ai fabbisogni dell'utenza ed agli obiettivi dell'amministrazione; collabora alla definizione di procedure interne per la comunicazione istituzionale, gestisce gli eventi istituzionali, il raccordo dei processi di gestione del sito internet, la comunicazione esterna richiesta e le comunicazioni digitali WEB e social.</p> <p>c) Nelle attività di informazione: sviluppa e gestisce i processi di informazione in stretta connessione con gli obiettivi istituzionali dell'Amministrazione; promuove e cura i collegamenti con gli organi di informazione; individua e/o implementa soluzioni e strumenti che possano garantire la costante, adeguata e aggiornata informazione sull'attività istituzionale del Consiglio regionale; gestisce gli eventi stampa e le consultazioni pubbliche.</p> <p>d) Collabora con il direttore dell'ufficio di assegnazione e con i dirigenti del Consiglio regionale nelle attività da questi assegnate.</p>	<p>1) STELLENBESCHREIBUNG:</p> <p>a) Er/sie führt die für die Berufs- und Besoldungsklasse C1 vorgesehenen Tätigkeiten entsprechend den Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des Berufsbildes durch.</p> <p>b) Er/Sie führt weiters folgende Kommunikationstätigkeiten durch: Zusammenarbeit bei der Gestaltung externer und interner Kommunikationsprozesse im Rahmen der Bedürfnisse der Nutzer und der Verwaltungsziele; Zusammenarbeit bei der Festlegung interner Verfahren für die institutionelle Kommunikation, Gestaltung der institutionellen Veranstaltungen, Abstimmung der Verwaltungsprozesse für die Website, Abwicklung der erforderlichen externen Kommunikation und der digitalen Kommunikation im Internet und auf den sozialen Medien.</p> <p>c) Er/sie führt folgende Informationstätigkeiten durch: Entwicklung und Gestaltung von Informationsprozessen in Übereinstimmung mit den institutionellen Zielen der Verwaltung; Förderung und Betreuung der Kontakte zu den Medien; Ermittlung und/oder Umsetzung von Maßnahmen und Methoden, die kontinuierliche, angemessene und aktuelle Informationen über die institutionellen Tätigkeiten des Regionalrats gewährleisten; Organisation von Presseveranstaltungen und öffentlichen Konsultationen.</p> <p>d) Er/sie arbeitet mit dem vorgesetzten Amtsdirektor und den Führungskräften des Regionalrats im Rahmen der von ihnen zugewiesenen Tätigkeiten zusammen.</p>
<p>2) REQUISITI CULTURALI</p>	<p>2) KULTURELLE VORAUSSETZUNGEN</p>

<p>a) Possesso diploma di laurea magistrale o del vecchio ordinamento nelle discipline già previste per il profilo professionale C1. È richiesto, inoltre, il possesso del titolo di studio eventualmente richiesto per l'iscrizione all'ordine dei giornalisti.</p> <p>b) Iscrizione all'Albo nazionale dei giornalisti come professionista o come pubblicista.</p>	<p>a) Fachlaureatsgrad oder Studienabschluss nach der alten Studienordnung in den für das Berufsbild C1 vorgesehenen Fachrichtungen. Zudem ist ein Hochschulabschluss in dem Bereich erforderlich, der für die Eintragung in das Verzeichnis der Journalisten vorausgesetzt wird.</p> <p>b) Eintragung im Verzeichnis der Journalisten bzw. der Publizisten des gesamtstaatlichen Berufsverzeichnisses der Journalisten.</p>
<p>3) ACCESSO:</p> <p><i>dall'esterno:</i> concorso pubblico con applicazione della riserva del 30% dei posti al personale interno in possesso dei requisiti sopra previsti e dal contratto collettivo. Altre modalità previste dalle vigenti disposizioni legislative, regolamentari o contrattuali.</p> <p><i>Dall'interno:</i> secondo le modalità previste dal contratto collettivo. Qualora incaricato delle funzioni di giornalista, il personale a tempo indeterminato o in comando, già inquadrato nella posizione economico professionale C2, mantiene il suo inquadramento.</p>	<p>3) ZUGANG:</p> <p><i>Von außerhalb:</i> Öffentlicher Wettbewerb, wobei 30% der Stellen internen Mitarbeitern vorbehalten sind, die die oben genannten und im Tarifvertrag festgelegten Voraussetzungen erfüllen. Andere Modalitäten, die in den geltenden Gesetzen, Bestimmungen oder Verträgen vorgesehen sind.</p> <p><i>Intern:</i> gemäß den Bestimmungen des Tarifvertrags. Das in der Berufs- und Besoldungsklasse C2 eingestufte und mit den Aufgaben eines Journalisten beauftragte Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis bzw. in der Stellung einer Abordnung behält das Berufsbild bei, in dem es eingestuft ist.</p>